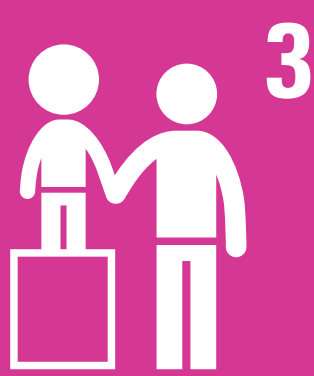


1
DEFINICIÓ D'INFÀNCIA



2
NO-DISCRIMINACIÓ



3
FER EL MILLOR PER A CADA INFANT



4
FER REALITAT ELS DRETS



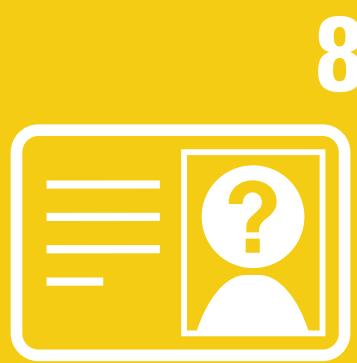
5
FAMÍLIA ORIENTADORA



6
VIDA, SUPERVIVÈNCIA I DESENVOLUPAMENT



7
NOM I NACIONALITAT



8
IDENTITAT



9
MANTENIR LES FAMÍLIES UNIDES



10
PRESERVAR EL CONTACTE FAMILIAR



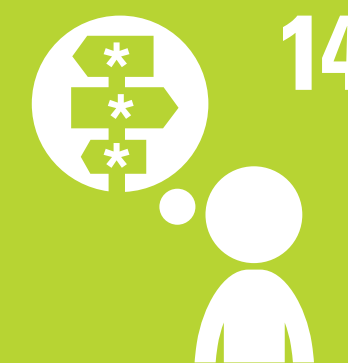
11
PROTECCIÓ CONTRA EL SEGREST



12
RESPECTAR L'OPINIÓ DELS INFANTS



13
LLIBERTAT D'EXPRESSIÓ



14
LLIBERTAT DE PENSAMENT I RELIGIÓ



15
LLIBERTAT D'ASSOCIACIÓ I REUNIÓ



16
PROTECCIÓ DE LA PRIVACITAT



17
ACCÉS A INFORMACIÓ



18
RESPONSABILITAT DE LES FAMÍLIES



19
PROTECCIÓ CONTRA LA VIOLENCIA



20
INFANTS SENSE FAMÍLIA



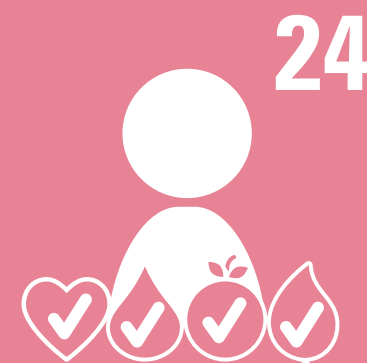
21
ADOPCIÓ



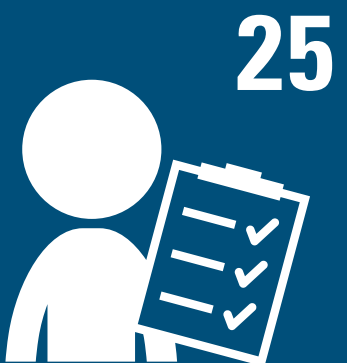
22
INFANTS REFUGIATS



23
INFANTS AMB DISCAPACITAT



24
SALUT, AIGUA, ALIMENTACIÓ I MEDI AMBIENT



25
REVISIÓ DELS INTERNAMENTS



26
AJUDES SOCIALS I ECONÒMIQUES



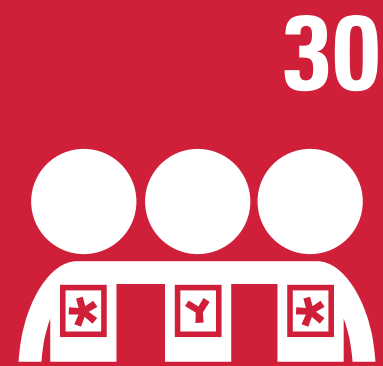
27
ALIMENT, VESTIT I UNA LLAR SEGURA



28
ACCÉS A L'EDUCACIÓ



29
OBJECTIUS DE L'EDUCACIÓ



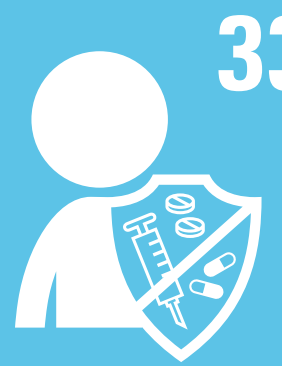
30
CULTURA, LLENGUA I RELIGIÓ DE LES MINORIES



31
DESCANS, JOC, ART I CULTURA



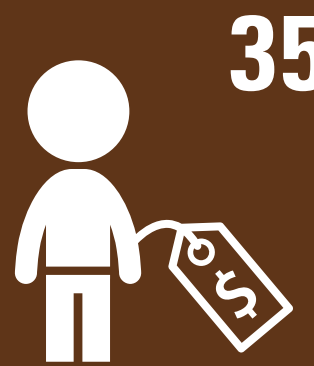
32
PROTECCIÓ DAVANT LA FEINA PERILLOSA



33
PROTECCIÓ CONTRA LES DROGUES



34
PROTECCIÓ CONTRA L'ABÚS SEXUAL



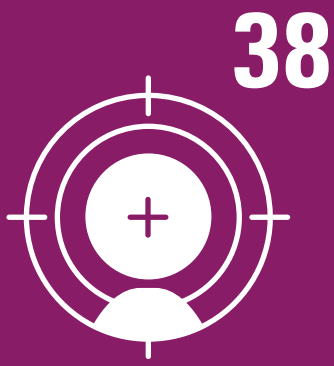
35
PREVENCIÓ DAVANT LA VENDA I EL TRÀFIC



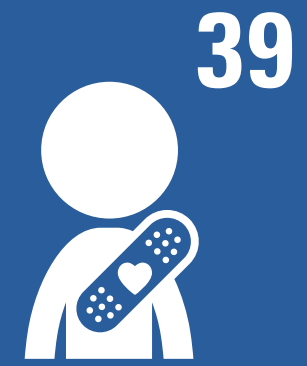
36
PROTECCIÓ CONTRA L'EXPLOTACIÓ



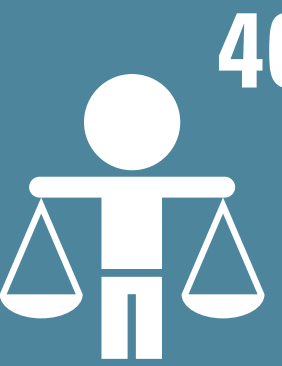
37
INFANTS DETINGUTS



38
PROTECCIÓ EN LES GUERRES



39
RECUPERACIÓ I REINSERCIÓ



40
INFANTS QUE INCOMPLEIXEN LLEIS



41
APLICAR LA LLEI MÉS FAVORABLE



42
QUE TOT HOM CONEGUI AQUESTS DRETS

43-54



CON FUNCIONA LA CONVENCIÓ

DRETS DE LA INFÀNCIA

LA CONVENCIÓ DE LES NACIONS UNIDES SOBRE ELS DRETS DE L'INFANT - VERSIÓ RESUMIDA

Un infant és una persona menor de 18 anys. Tots els menors de 18 tenen tots els drets d'aquesta Convenció.

1

Tots els infants tenen tots aquests drets, sense que importi qui són, on viuen, quina llengua parlen, de quina religió o cultura són, si són nenes o nens, si tenen cap discapacitat, si són rics o pobres, i sense que importi el que els seus progenitors o famílies creguin o facin. Cap infant ha de ser tractat injustament de cap manera.

2

Les persones adultes han de fer el més beneficiós per als infants. Quan prenen decisions han de pensar com afectaran els infants. Els governs han d'assegurar que els infants estiguin protegits i cuidats per les seves famílies o altres persones. Els governs han d'assegurar que els serveis i espais dedicats a tenir-ne cura i protegir-los són de bona qualitat.

3

Els governs han de fer tot el que calgui per assegurar que tots els infants de tots els països puguin gaudir de tots els drets recollits en aquesta Convenció.

4

Els governs han de deixar que les famílies i comunitats orientin els seus infants perquè, a mesura que creixen, aprenguin a fer servir els seus drets adequadament.

5

Tots els infants tenen dret a viure. Els governs han d'assegurar-se que sobreviuen i es desenvolupen de la millor manera possible.

6

Cada infant té dret a un nom que sigui reconegut oficialment pel govern. Ha de tenir una nacionalitat (pertànyer a un país). En la mesura del possible, els infants han de conèixer els seus progenitors i han de ser cuidats per aquests.

7

Els infants tenen dret a una identitat: un registre oficial de qui són que n'inclou el nom, nacionalitat i llaços familiars. Ningú no els la pot prendre, però si això passés, els governs han d'ajudar a fer que la recuperin ràpidament.

8

Els infants no han de ser separats de la seva família tret de si és pel seu bé, per exemple: si els maltracten o abandonen. Si els pares no viuen junts, han de mantenir el contacte amb tots dos progenitors, llevat que això sigui perjudicial per a ells.

9

Si un infant viu en un país diferent del de la seva família, els governs han de deixar que totes dues parts viatgin perquè puguin estar en contacte i romandre junts.

10

Els governs han d'aturar la sortida il·legal d'infants del país, per exemple: en cas que siguin segrestats per algú o retinguts a l'estranger per un dels progenitors o altres persones.

11

Els infants tenen dret a donar la seva opinió sobre els temes que els afecten, i dret que els adults l'escoltin i la prenguin seriosament.

12

Els infants tenen dret a informar-se, a descobrir coses i a compartir el que pensen amb d'altres, parlant, dibuixant, escrivint o de qualsevol manera, tret que perjudiqui altres persones.

13

Els infants són lliures de tenir els seus propis pensaments, creences i religió, sempre que això no impedeixi que altres persones gaudeixin dels seus drets. Les famílies poden guiar els infants en el seu desenvolupament perquè facin servir els seus drets de manera adequada.

14

Els infants es poden associar o unir a grups o organitzacions, i es poden reunir amb altres, sempre que això no perjudiqui a ningú.

15

Tots els infants tenen dret a la seva vida privada. La llei ha de protegir la seva intimitat individual, la familiar, la de la seva llar, la de les seves comunicacions i la seva reputació davant de qualsevol interferència que no sigui legal.

16

Els infants tenen dret a rebre informació per ràdio, televisió, diaris, llibres, internet i altres fonts. Els adults han d'assegurar que la informació que els arriba no sigui perjudicial. Els governs han d'animar els mitjans de comunicació a compartir informació comprensible i interessant per a infants emprant diferents fonts.

17

Els progenitors o tutors legals són els principals responsables de la cria dels infants, i han de considerar sempre el que els sigui més beneficiós. Els governs han de facilitar els serveis per ajudar les famílies o tutors, especialment si treballen. La responsabilitat és compartida en el cas que es disposi de dos progenitors.

18

Els governs han d'assegurar que els infants estiguin adequadament cuidats i protegits contra la violència, els abusos, el maltractament i la negligència de qualsevol que en tingui cura.

19

Tots els infants que no puguin ser cuidats per la seva pròpia família tenen dret a ser atesos adequadament per persones que en respectin la religió, cultura, llengua i altres aspectes de la seva vida.

20

Quan un infant és adoptat, el més important és fer el millor per al seu benestar. Si no pot ser atès adequadament al seu propi país (per exemple, mitjançant l'adopció, acollida o alguna altra solució), llavors poden ser adoptats en un altre país.

21

Tots els infants que arribin a un país com a refugiats (perquè no és segur quedar-se al seu país d'origen) han de tenir ajuda i protecció i han de poder gaudir dels mateixos drets que els nascuts en aquell país.

22

Tots els infants amb discapacitats han de gaudir de cures i atenció especials perquè puguin dur una vida en societat tan plena com sigui possible.

23

Els infants tenen dret a la millor atenció sanitària possible, a tenir aigua potable per beure, a aliments nutritius i a un medi ambient sa i net on puguin viure. Tots han de tenir informació per viure de manera segura i saludable.

24

Aquells infants que hagin estat internats per les autoritats (per tenir-ne cura, per protegir-los o per la seva salut) han de veure revisada la seva situació amb regularitat.

25

Els governs han de proporcionar diners o altres tipus de suport i recursos per ajudar els infants de famílies necessitades.

26

Els infants tenen dret a alimentació, roba i calçat i a un lloc segur on viure, de manera que es puguin desenvolupar de la millor manera possible. El govern ha d'ajudar les famílies que no s'ho puguin permetre.

27

Tots els infants tenen dret a l'educació. L'educació primària ha de ser gratuïta. L'educació secundària i la superior han de ser accessibles per a tothom. Cal animar els infants a anar a escola fins al màxim nivell possible. La disciplina escolar ha de respectar els drets de la infància i la seva dignitat.

28

L'educació ha d'ajudar els infants a assolir el ple desenvolupament de les seves personalitats, talents i capacitats. Se'ls ha d'ensenyar a entendre i respectar els seus propis drets i cultura i els dels altres. Se'ls ha d'ajudar a viure en pau i a protegir el medi ambient.

29

Els infants tenen dret a utilitzar la seva pròpia cultura, llengua i religió, fins i tot si no és compartida per la majoria de la gent al país on visquin.

30

Tots els infants tenen dret a descansar, relaxar-se i jugar i a participar en activitats culturals i artístiques.

31

Els infants tenen dret a ser protegits contra la feina que perjudiqui la seva educació, salut o desenvolupament. Si treballen, tenen dret a estar segurs i a rebre un salari just.

32

Els governs han de protegir els infants del consum, elaboració, distribució i venda de drogues perjudicials.

33

El govern ha de protegir els infants de l'explotació i de l'abús sexual, inclosa la prostitució i la pornografia (forçar els infants a tenir relacions sexuals per diners, o a sortir en fotografies o pel·lícules practicant actes sexuals).

34

Els governs han d'assegurar que els infants no són segrestats, venuts o duts il·legalment a altres països per a qualsevol finalitat.

35

Els governs han de protegir els infants de qualsevol altra forma d'explotació que malmeti el seu benestar.

36

Els infants que hagin estat acusats de transgredir la llei no han de ser executats, torturats, tractats amb crueltat, condemnats a cadena perpètua o posats a presó amb adults. La presó ha de ser la darrera opció i només pel període de temps més curt possible. Els infants a presó han de tenir ajuda legal i mantenir el contacte amb les seves famílies.

37

Els infants tenen dret a ser protegits en les guerres. Cap menor de 15 anys pot participar en el conflicte o ser reclutat per l'exèrcit.

38

Tots els infants tenen dret a rebre ajuda si han estat ferits, abandonats, maltractats o afectats per la guerra, perquè recuperin la salut i la dignitat.

39

Els infants acusats de trencar la llei tenen dret a ajuda legal i a tenir totes les garanties de la justícia perquè es respectin els seus drets i la seva dignitat. Hi ha d'haver disponible un conjunt de solucions alternatives a la presó per ajudar-los a convertir-se en bons membres de la societat. La presó només ha de ser la darrera opció.

40

Si les lleis d'un país protegeixen millor els infants que aquesta Convenció, aquelles lleis són les que s'han d'aplicar.

41

Els governs han de difondre activament entre infants i adults aquesta Convenció perquè tothom conegui els drets de la infància.

42



LA CONVENCIO DE LES NACIONS UNIDES SOBRE ELS DRETS DE L'INFANT – VERSIÓ RESUMIDA

La Convenció sobre els Drets de l'Infant és un important acord entre països per protegir els drets de tots els infants i adolescents del món.

La Convenció explica quins són els drets de la infància i les responsabilitats dels governs per complir-los. Tots els drets estan connectats, són igualment importants i a cap infant els poden ser negats.

Aquest text disposa del suport del Comitè sobre els Drets de l'Infant.



Aquests articles 43-54 expliquen com els governs, les Nacions Unides (inclosos el Comitè sobre els Drets de l'Infant i UNICEF) i altres organitzacions han de treballar per assegurar que tots els infants gaudeixin dels seus drets.